

ANWENDUNGSHINWEISE:

Mit der BOSTON SIMPLICITY™ Lösung werden formstabile Kontaktlinsen gereinigt und aufbereitet. Sie eignet sich für alle sauerstoffdurchlässigen, harten (formstabilen) Linsen aus Fluor-Silikon-Acrylat, Silikonacrylat mit und ohne Oberflächenvergütung, SOSTON SIMPLICITY entfernt Schleier, hartnäckige Ablagerungen (incl. Proteine und Lipide) und Schmutzpartikel. Während der Aufbewahrungspause werden Ihre Kontaktlinsen effektiv desinfiziert und erhalten optimale Benetzungseigenschaften. BOSTON SIMPLICITY wirkt beruhigend im Auge und erhöht die Spontanverträglichkeit beim Einsetzen der Linse.

BESCHREIBUNG UND ZUSAMMENSETZUNG:

BOSTON SIMPLICITY ist eine sterile, gepufferte, leicht hypertone Lösung. Sie enthält folgende Konservierungsstoffe: Polyaminopropyl Biguanid (0,0005 Gew. %), Chlorhexidylgluconat (0,003 Gew. %) und Natrium Edetaat (EDTA 0,05 Gew. %) als Konservierungsmittel. Weitere Inhaltsstoffe: Salze und Pufferlösungen, Siliconglykot-Copolymer, deriviertes Polyäthylenglykol, Zellulose-Verdicker, PEO Sorbit Monolaurat und oberflächenaktives Betain.

Bei allergischen Reaktionen auf einen oder mehrere dieser Bestandteile sollte BOSTON SIMPLICITY nicht verwendet werden.

Δ GEBRAUCHSANWEISUNG: Nicht verwenden wenn das bedruckte Verschlussiegel beschädigt ist oder fehlt. Lesen Sie diese Packungsbeilage gründlich, insbesondere die Warnhinweise, bevor Sie dieses Produkt benutzen. Heben Sie die Packungsbeilage für die weitere Verwendung auf.

1. Bevor Sie Ihre Kontaktlinsen handhaben, waschen Sie sich die Hände.

2. Legen Sie die Kontaktlinse auf die Handinnenfläche und geben Sie einige Tropfen BOSTON SIMPLICITY auf die Linse. Reinigen Sie die Kontaktlinse ca. 20 Sekunden lang durch sanftes Reiben mit dem Finger.

3. Spülen Sie jede Kontaktlinse gründlich mit der BOSTON SIMPLICITY Lösung ab. Ein zusätzliches Abspülen mit Leitungswasser ist nicht erforderlich.

4. Legen Sie jede Kontaktlinse in ihren Aufbewahrungsbehälter und füllen Sie ihn mit frischer BOSTON SIMPLICITY Lösung auf.

5. Lassen Sie die Linsen für mindestens 6 Stunden in der Lösung, um eine vollständige Desinfektion zu gewährleisten, bevor Sie sie wieder einsetzen.

6. Vor dem Einsetzen spülen Sie jede Linse mit frischem Leitungswasser ab.

7. Um Verunreinigungen zu vermeiden sollte die Tropferspitze der Flasche nicht berührt und die Flasche immer gut verschlossen werden.

8. Verbrauchen Sie die BOSTON SIMPLICITY Lösung innerhalb von 90 Tagen nach Öffnen der Flasche. Hinweis: Bei normalem Gebrauch ist der Inhalt der Flasche innerhalb von 90 Tagen verbraucht.

WARNHINWEISE: Es ist unbedingt erforderlich, daß Sie die Hinweise auf den Etiketten und die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten für die Pflege Ihrer Augen und die richtige Handhabung Ihrer Kontaktlinsen und Kontaktlinsspflegemittel befolgen.

• Vor Handhabung der Linsen immer die Hände waschen

• Bei Raumtemperatur (10-30°C) lagern und vor Frost schützen

• NACH DEM REINIGEN JEDE KONTAKTLINSE MIT BOSTON SIMPLICITY™ LÖSUNG Abspülen, um abgelöste Ablagerungen zu beseitigen.

EIN ZUSÄTZLICHES Abspülen MIT LEITUNGSWASSER IST NICHT ERFORDERLICH.

• Nach Einsetzen der Linse den Aufbewahrungsbehälter täglich mit heißem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.

• Lösung niemals mehrfach verwenden. Um eine gründliche Desinfektion zu gewährleisten, muß die Lösung im Aufbewahrungsbehälter vor dem Einlegen der Linse täglich erneuert werden.

• Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden, auch wenn die Flasche noch verschlossen ist. Zu Ihrer Sicherheit sollte die Lösung innerhalb von 90 Tagen aufgebraucht werden.

• Sorgfältige Hygiene und die richtige Handhabung sind unbedingt zu beachten, um eine Verunreinigung von Kontaktlinsen und Pflegemitteln zu vermeiden.

HINWEISE:

• FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

• Nicht zur Anwendung bei weichen Kontaktlinsen geeignet.

• BEI UNVERTRÄGLICHKEIT, WIE STARKEM TRÄNEN, BEINTRÄCHTIGUNG DER SEHKRAFT ODER RÖTUNG DER AUGEN ENTFERNEN SIE DIE KONTAKTLINSEN UMGEBEND UND KONSULTIEREN SIE IHREN KONTAKTLINSENSPEZIALISTEN.

PACKUNGSGRÖSSEN: BOSTON SIMPLICITY™ ist in sterilen 60ml und 120ml Flaschen erhältlich.

Jede Flasche ist mit einer Seriennummer und dem Verfalldatum versehen.

BOSTON SIMPLICITY™ ist ein eingetragenes Warenzeichen der Polymer Technology Corporation, USA

BOSTEN SIMPLICITY™ Alles-in-één vloeistof

BOSTON SIMPLICITY™ vloeistof heet een unieke formule die zowel als reinigings-, bewaar- en afspoelvloeistof gebruikt kan worden bij zuurstofdoorlatende harde contactlinsen. BOSTON SIMPLICITY is geschikt voor alle fluor-siliconen acrylaat, siliconen acrylaat en oppervlakte behandelde zuurstofdoorlatende harde contactlinsen. BOSTON SIMPLICITY verwijdt opeengehoofd vuil, hardnekkige afzetting (zoals eiwitten en vetten) en andere overblijfselen van het lensoppervlak. Tijdens het bewaren zorgt de vloeistof voor een volledige verzorging nl. absorberen, bevochtigen en desinfecteren. BOSTON SIMPLICITY vloeistof geeft de ogen een verzachtend gevoel. Het is een effectieve reiniger en desinfectant en is zacht tot en met het inzetten van de lenzen.

INGREDIËNTEN: BOSTON SIMPLICITY is een steriele gebufferde, licht hypertone vloeistof. Het bevat: Conserveermiddelen: chloorhexidine gluconaat (0,003% g/v) polyaminopropyl biguanide (0,0005% g/v), di-natrium edetaat (0,05% g/v). Verdere bestanddelen: zouten en stoffen met bufferende eigenschappen, PEO sorbitan monolauraat, betaine surfactant, siliconen glycol copolymeer, verdikker op cellulose-basis, gedervatiseerd polyethyleenglycol.

Vloeistof niet gebruiken indien u allergisch bent voor één van de boven genoemde bestanddelen van dit product.

Δ GEBRUIKSAANWIJZING: Niet gebruiken indien de verzegeling van de fles is verbroken of ontbreekt.

1. Was altijd uw handen voordat u de lenzen aanraakt.

2. Wijf voorzichtige gedurende 20 seconden, in de palm van uw hand, beide zijden van de lens schoon met enkele druppels BOSTON SIMPLICITY vloeistof.

3. Spoel iedere lens af met BOSTON SIMPLICITY vloeistof. Dit product maakt afspoelen met kraanwater overbodig.

4. Plaats de lenzen in de lenshouder en vul deze met verse BOSTON SIMPLICITY vloeistof.

5. Laat de lenzen minimaal 6 uur in de vloeistof staan voordat u ze weer inzet.

6. Wanneer u de lenzen uit de lenshouder haalt, bevochtigt ze dan nog even met verse vloeistof alvorens ze in te zetten.

7. Voorkom contaminatie door elk contact met de opening van de fles te vermijden. Sluit de fles na gebruik altijd goed af.

8. Na opening is BOSTON SIMPLICITY maximaal 2 maanden houdbaar. (Noot: bij normaal gebruik is de fles BOSTON SIMPLICITY binnen 2 maanden leeg).

VOORZORGSMAATREGELEN: Het is van belang dat u alle instructies op de verpakking en de professionele instructies voor het verzorgen van uw ogen nadrukkelijk opvolgt, met name ten aanzien van het gebruik en het onderhoud van uw contactlinsen en contactlens verzorgende producten.

• Was altijd uw handen voordat u de lenzen aanraakt.

• Bewaar de vloeistof bij kamertemperatuur (10-30°C). Vermijd bevriezing of buitengewone hitte.

• SPOEL UW LENS ALTIJD AF MET BOSTON SIMPLICITY NADAT U DE LENS HEEFT GEREINIGD, DIT OM EVENTUELE OPPERVLAKTEVERONTREINIGING TE VERWIJDEREN. DIT PRODUCT MAAKT AFSPOLEN MET KRAANWATER OVERBODIG.

• Na in te zetten de lenzen in de lenshouder dagelijks goed afspoelen met warm water en goed laten drogen.

• Vloeistof nooit opnieuw gebruiken. Om een goede desinfectie te garanderen dient u de vloeistof dagelijks te vervangen alvorens uw lenzen er in te bewaren.

• Altijd de juiste hygiënische gebruiksaanwijzingen opvolgen. Indien u niet juist handelt kan bacteriële verontreiniging van de lenzen en de vloeistof ontstaan.

• BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.

• BOSTON SIMPLICITY niet gebruiken voor zachte contactlinsen.

• IN GEVAL VAN OOGIRITATIE: STAAK HET GEBRUIK EN RAADPLEEG EEN (OOG) ARTS OF CONTACTLINSENSPECIALIST. IN GEVAL VAN OOGIRITATIE, BUITENGEWOON TRANENDE OGEN, GEZICHTSSCHERPTEVERANDERINGEN OF RODE OGEN, ONMIDDELIJK DE LENZEN UITNEMEN EN CONTACT OPNEMEN MET UW (OOG) ARTS EN/OF CONTACTLINSENSPECIALIST.

VERKRIJGBAARHEID: BOSTON SIMPLICITY is verkrijgbaar in steriele 60ml en 120ml flessen:

Op de fles staat een lotnummer en een vervalddatum vermeld.

BOSTON SIMPLICITY™

Polymer Technology Corporation, USA

Boston™ and BOSTON SIMPLICITY™ zijn handelsmerken

van Polymer Technology Corporation

Distributie Nederland

Friederichs B.V., Nijverheidsweg 15

2102 LJ Heemstede, Holland

DESCRIPTIONS ET INDICATIONS:

BOSTEN SIMPLICITY™ a été formulée spécialement pour nettoyer et conserver les lentilles LPRO. Son utilisation est indiquée pour les lentilles rigides perméables à l'oxygène en fluoro silicone acrylate, silicone acrylate et avec des surfaces traitées. BOSTEN SIMPLICITY élimine les dépôts tenaces (inclus les protéines et lipides) et les débris de lentilles. Elle conserve les lentilles permettant la mouillabilité complète, le trempage et la désinfection. La solution BOSTEN SIMPLICITY a été formulée pour procurer un effet adoucissant à l'œil. Elle nettoie et désinfecte tout en assurant une insertion en douceur.

COMPOSITION: une solution stérile, tamponnée, et légèrement hypertonique contenant: Conservateurs: polyaminopropyl biguanide (0,0005% p/v), chlorhexidine gluconate (0,003% p/v), edétate disodique (0,05% p/v). Autres ingrédients: sels et agents tampons, copolymère à base de silicone glycol, dérivés du polyéthylène glycol, agent de viscosité cellulosique, PEG sorbitol monolaurate et bétaïne active en surface. Ne pas utiliser cette solution si vous êtes allergique à l'un des composants.

△ **MODE D'EMPLOI:** Ne pas utiliser si le sceau de sécurité est abîmé ou absent.

Lisez attentivement cette fiche d'information, en particulier les mises en garde avant d'utiliser ce produit. Gardez-la pour la consulter ultérieurement.

1. Avant de manipuler les lentilles se laver les mains.
2. Placer la lentille dans la paume de la main, appliquer quelques gouttes de la solution BOSTEN SIMPLICITY et masser la lentille de deux faces pendant vingt (20) secondes.
3. Rincer chaque lentille avec la solution BOSTEN SIMPLICITY. Ce produit élimine le besoin de rincer à l'eau du robinet.
4. Placer chaque lentille dans son étui et la recouvrir d'une dose fraîche de solution BOSTEN SIMPLICITY.
5. Laisser les lentilles tremper pendant au moins six (6) heures avant de les insérer de nouveau.
6. Appliquer une dose de solution fraîche avant l'insertion quand les lentilles sont enlevées de l'étui.
7. Afin d'éviter toute contamination éviter de toucher le compte-goutte du flacon. Garder le flacon bien fermé s'il n'est pas en usage.

8. Jeter ce qui reste de la solution 90 jours après la date de sa première utilisation. N.B.: En usage normal, BOSTEN SIMPLICITY est épuisée au bout de 90 jours.

PRECAUTIONS: Suivez le mode d'emploi sur la notice et les instructions de votre spécialiste en ce qui concerne le soin de vos yeux, la bonne utilisation de vos lentilles et des produits de soins.

- Avant de manipuler les lentilles, se laver les mains.
- Conserver à température ambiante (W-30°C). Préserver du gel ou des températures extrêmes.
- **APRES LE NETTOYAGE, TOUJOURS RINCER CHAQUE LENTILLE AVEC LA SOLUTION BOSTEN SIMPLICITY AFIN D'ELIMINER LES DEPOTS SUR LA SURFACE. CE PRODUIT ELIMINE LE BESOIN DE RINCER A L'EAU DU ROBINET.**
- Après l'insertion de vos lentilles, rincer soigneusement l'intérieur de l'étui à l'eau chaude tous les jours et le laisser sécher.
- Ne jamais réutiliser cette solution. Pour assurer une désinfection correcte, remplacer complètement la solution dans votre étui tous les jours avant de ranger les lentilles.
- Utiliser avant la date de péremption. Même si le flacon n'est pas ouvert, il doit toujours être jeté au plus tard à la date de péremption. Jeter le flacon quatre-vingt-dix (90) jours après le premier usage.
- Observer une hygiène stricte pendant toute la manipulation des lentilles pour éviter la contamination bactérielle des lentilles et des solutions.

MISES EN GARDE:

- NE PAS LASSER A LA PORTEE DES ENFANTS.
- Les solutions BOSTEN™ ne doivent pas être utilisées pour l'entretien des lentilles souples.
- EN CAS DE GENE OCULAIRE DE LARMOIEMENT EXCESSIFS DE CHANGEMENTS AU NIVEAU DE LA VISION OU DE ROUGEURS DE L'OEIL. RETIRER IMMEDIATEMENT VOS LENTILLES ET CONTACTER RAPIDEMENT VOTRE OPTICIEN OU OCULISTE.

CONDITIONNEMENT: La solution BOSTEN SIMPLICITY est disponible en flacons stériles de 60 ml. et de 120 ml. Ce flacon est marqué d'un numéro de lot et d'une date de péremption.

BOSTEN SIMPLICITY est une marque une marque enregistree de Polymer Technology Corporation, USA

BOSTEN SIMPLICITY™ Soluzione Multifunzione

DESCRIZIONE E INDICAZIONE PER L'USO: La formulazione esclusiva della soluzione BOSTEN SIMPLICITY deterge e disinfetta le lenti a contatto rigide gas permeabili (RGP). E' indicata per uso con le lenti in fluoro silicone acrilato, in silicone acrilato e con lenti rigide gas permeabili con superfici trattate. BOSTEN SIMPLICITY rimuove i depositi (proteine) accumulatis sulle lenti, incluso quelli più tenaci (proteine e lipidi). Inoltre provvede alla completa conservazione (umettamento e disinfezione) delle lenti. BOSTEN SIMPLICITY è stata concepita per rendere confortevole l'uso delle lenti. Pulisce e disinfetta in modo efficace ed è inoltre delicata con gli occhi quando si applicano le lenti.

COMPOSIZIONE: BOSTEN SIMPLICITY è una soluzione sterile, tamponata, leggermente ipertonica. Contiene: disinfettanti: ppoliamminopropyl biguanide (0,0005% peso/vol.), clorexidina gluconato (0,003% peso/vol.), disodio edetato (0,05% peso/vol.). Altri: sali e agenti tamponanti, copolimeri di glicole di silicone, derivati di glicole di polietilene, viscosizzanti di cellulosa, sorbitan monolaurato PEO ebetaina tensioattiva. Non usare la soluzione in caso fosse allergici a qualche componente del prodotto.

△ **ISTRUZIONI PER L'USO:** Strappare il sigillo di sicurezza. Non utilizzare la soluzione se il sigillo di sicurezza è rotto o mancante. Leggere attentamente questo foglietto informativo, in particolare le avvertenze, prima di usare questo prodotto. Conservare il foglietto per futuri riferimenti.

1. Lavare accuratamente le mani prima di maneggiare le lenti.
2. Strofinare delicatamente la lente nel palmo della mano, su entrambi le superfici, con alcune gocce di BOSTEN SIMPLICITY, per almeno 20 (venti) secondi.
3. Risciacquare la lente con BOSTEN SIMPLICITY.
4. Riporre la lente nellastuccio portalenti e ricopritela completamente con BOSTEN SIMPLICITY fresca.
5. Lasciare le lenti immerse nella soluzione per almeno sei (6) ore prima di applicarle.
6. Dopo aver tolto le lenti dal portalenti, risciacquare con BOSTEN SIMPLICITY fresca prima di applicarle sugli occhi.
7. Per impedire contaminazioni, evitate ogni contatto fra il boccuccio del flacone e qualunque oggetto. Tenete il flacone accuratamente chiuso quando non in uso.
8. Gettate il flacone e la soluzione dopo novanta (90) giorni dalla prima apertura. Nota: con il normale uso, BOSTEN SIMPLICITY verrà esaurita entro 90 giorni.

PRECAUZIONI: E' essenziale seguiré tutte le istruzioni riportate sulla confezione e le indicazioni del vostro ottico o oculista di fiducia in merito alla cura degli occhi, all'uso corretto delle lenti a contatto e dei prodotti per la manutenzione delle lenti a contatto.

- Lavare sempre le mani prima di maneggiare le vostre lenti.
- Conservare la soluzione a temperatura ambiente (1Q-3Q°C). Proteggetela dal congelamento o dall'eccessivo calore.
- DOPO LA PUUZIA, RISCIAQUARE SEMPRE OGNI LENTE CON LA SOLUZIONE BOSTEN SIMPLICITY, IN MODO DA EUMINARE/DEPQSITIRIMOSSI DALLE SUPERFICI.

- Dopo aver indossato le lenti, pulite sempre accuratamente, ogni giorno, finterno del contenitore portalenti con acqua calda e lasciarlo asciugare all'aria.
- Non utilizzare mai la stessa soluzione. Per assicurare un'accurata disinfezione, sostituire completamente la soluzione nel portalenti, ogni giorno, prima di riporre le lenti.
- Utilizzare prima della data di scadenza stampigliata sul flacone. Anche se il flacone non è stato aperto, deve essere gettato una volta scaduto. Per maggior sicurezza za, gettare la soluzione dopo novanta (90) giorni dall'apertura del flacone. Il contenitore portalenti dovrebbe essere sostituito frequentemente.
- Adottate sempre le misure igieniche e le tecniche di maneggio appropriate. Se non vengono maneggiate in modo corretto, le lenti a contatto e le relative soluzioni possono essere contaminate dai comuni batteri. AVVERTENZE:

- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**
- Attenersi a usare la soluzione in caso fosse allergici a qualche componente del prodotto.
- BOSTEN SIMPLICITY non va utilizzata con le lenti a contatto morbide.
- IN CASO DI DISAGIO OCULARE, LACRIMAZIONE ECCESSIVA, MODIFICHE DEL VISUS O ARROSSAMENTO OCULARE, TOGUERSI IMMEDIATAMENTE LE LENTI E RIVOLGERSI

TEMPERATIVAMENTE AL PROPRIO OTTICO O OCULISTA DI FIDUCIA.

CONFEZIONE: La soluzione BOSTEN SIMPLICITY viene omitta in flaconi sterili da 60 e da 120ml.

Ciascun flacone è contrassegnato con il numero di lotto e la data di scadenza.